

Balades ludiques en Alsace

Erstein « Grand Ried »



Visiter,
se balader,
s'amuser,
jouer !



Tous les circuits sur tourisme-alsace.com/jeux



Partout en France !
randoland.fr

Retrouvez plus de jeux en
Alsace sur l'application
mobile Sur la Piste des
Trésors d'Alsace...



Erstein « Grand Ried »

FACILE



8,9 KM

2 h 00

ERSTEIN «GRAND RIED»

Erstein, ville traversée par l'Ill, compte aujourd'hui plus de 10 000 habitants. Située à 20 kilomètres au Sud de Strasbourg, elle fait son entrée dans l'Histoire dès le 9^e siècle.

C'est la fertilité de son sol et la richesse de ses forêts qui ont marqué le développement de la ville à travers les siècles. Mais le nom d'Erstein est surtout reconnu pour l'industrie sucrière, en effet, les raffineries dans lesquelles le sucre est fabriqué à partir de betteraves sucrières y sont installées depuis le 19^e siècle.

Le temps d'une balade au fil de l'eau, redécouvrez à travers cette cité sucrière, une nature intacte et vraie, admirez la faune et la flore, les belles maisons à colombages, le patrimoine bâti exceptionnel, comme le site des anciennes filatures, tout en vous prenant le temps de vous amuser et de vous détendre.

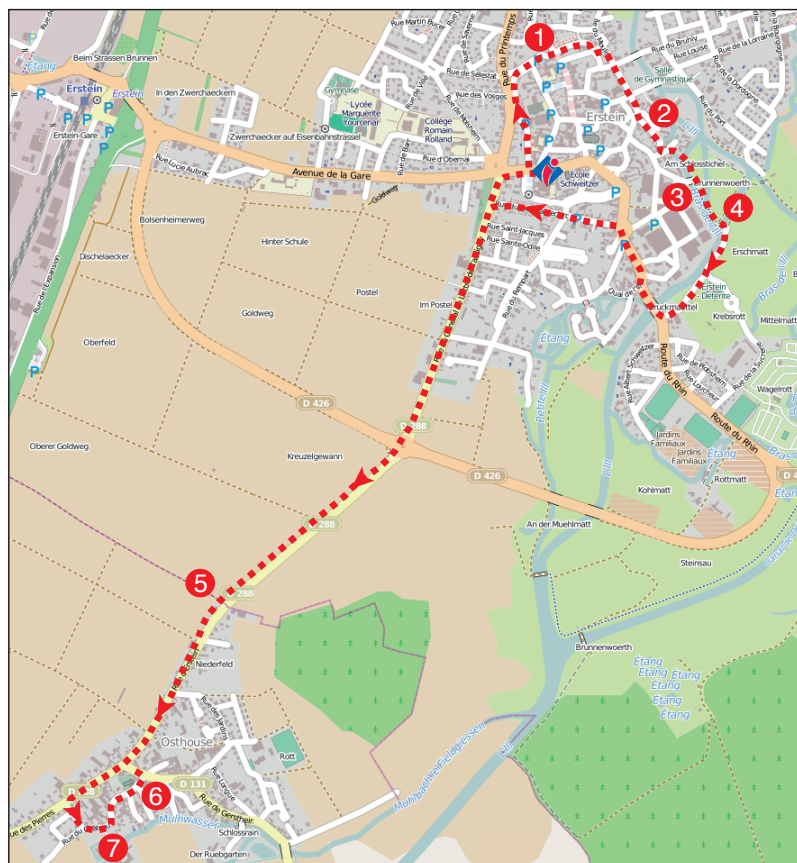


Débuter la balade de l'office de tourisme. En sortant traverser au passage piéton en empruntant la rue de l'hôpital. Au bout de la rue de l'Hôpital traverser la place de la Scierie en face. Au croisement, aller en face pour résoudre la première énigme au n°1, rue du Moulin **1**.

Continuer dans la même rue puis tourner dans la 2^{ème} rue à gauche et ensuite à droite. Au bout du quai du Couvent suivre la direction de la Place des Fêtes. Poursuivre quai des Sables, en face puis quai du Château. Rester sur le passage piéton en face pour arriver au niveau du cours d'eau et de l'arbre du jumelage **2**. Au bout du quai du Château tourner à gauche pour traverser le pont et longer la rivière tout de suite à droite, juste avant le n°6. Une fois dans le parc se rendre devant la filature à droite **3**. Traverser les 2 ponts et s'arrêter au 2^{ème} pour profiter de la vue. **4**. Aller à droite (en passant près du centre nautique) jusqu'à l'Avenue du Gal De Gaulle. Aller à droite pour traverser le pont de l'Ill. Puis prendre la

première à gauche, continuer tout droit jusqu'à la rue « Quai de l'Ill », prendre à gauche, continuer toujours tout droit par la rue de la digue jusqu'à la rue du village. Au « cédez le passage », prendre à gauche par la rue des Remparts, aller tout droit à la rue des Peupliers prendre à droite puis à gauche en récupérant la piste cyclable pour l'emprunter jusqu'à Oshouse. S'arrêter à l'entrée du village pour découvrir les deux blasons sur la silhouette du château **5**. Continuer sur la rue principale, passer devant la chapelle (sur la droite) puis, juste avant l'arrêt de bus, entrer à gauche dans l'enceinte de l'église et résoudre une autre

énigme **6**. Sortir par le même portillon et poursuivre à gauche jusqu'à la croix. Prendre la direction du château du XV^e à gauche (rue du Château). S'arrêter devant le portail de son enceinte **7**. Poursuivre dans la rue pour passer derrière l'église et aller tout de suite à gauche après ce monument. Au croisement continuer à droite sur la route principale pour repasser devant la chapelle et reprendre la piste cyclable. Continuer toujours tout droit jusqu'au rond point au bout de la rue du Général de Lattre de Tassigny. Aller à droite pour revenir à l'office de tourisme et terminer la balade.



Pour en savoir plus

Office de Tourisme
du Grand Ried
Bureau d'accueil
d'Erstein

16 rue du Général de Gaulle
67150 ERSTEIN
Tél. : +3 88 98 14 33
erstein@grandried.fr
www.grandried.fr





Avant de partir

La peinture à l'huile,
C'est bien difficile
Mais c'est bien plus beau
Que la peinture à l'eau !

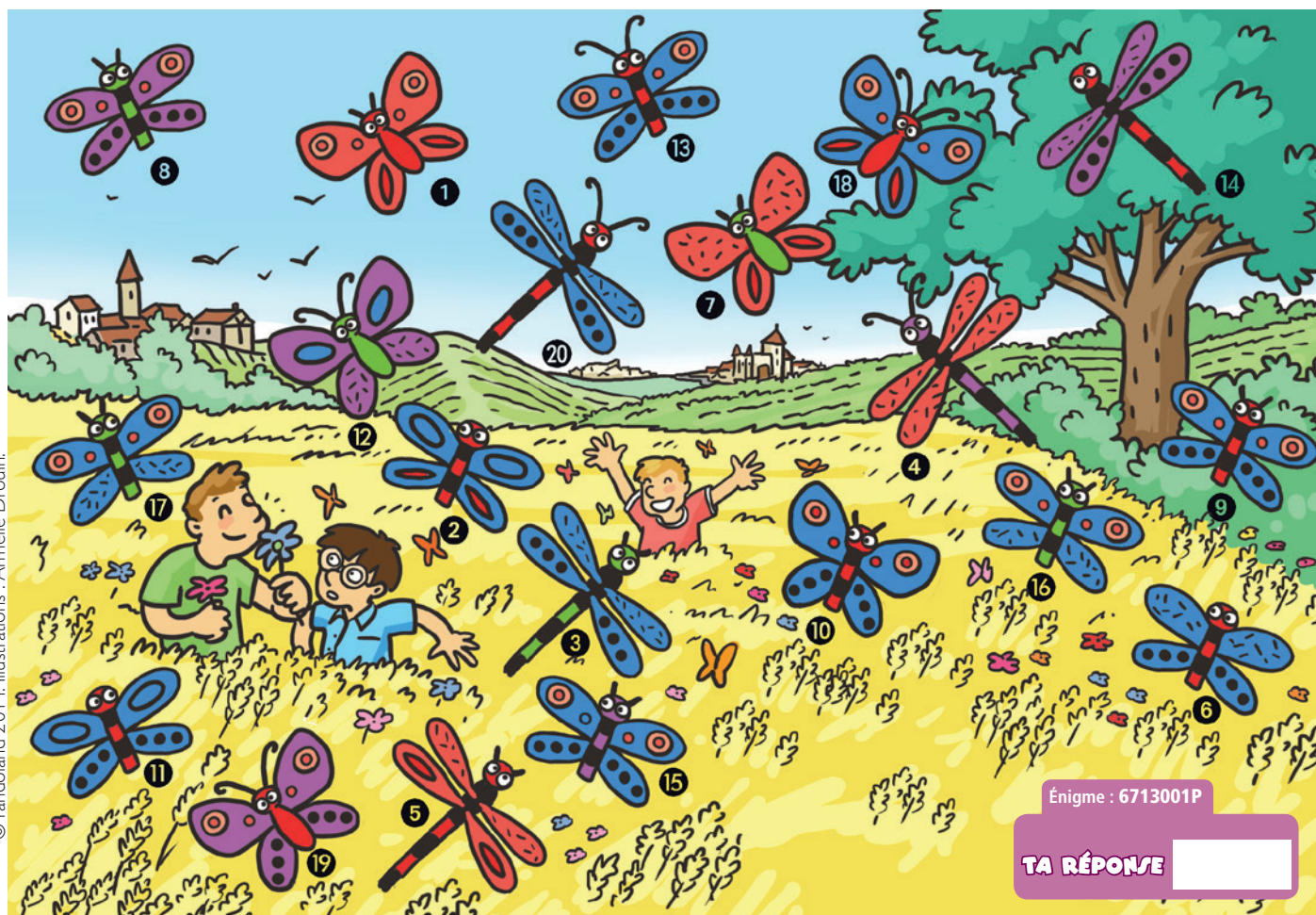
À l'aide de ta *check-list*, vérifie qu'il ne te manque rien. Coche les objets que tu emmènes avec toi pour la balade.

Check-list

- ☐ tes fiches randoland ;
- ☐ un crayon ;
- ☐ de bonnes chaussures ;
- ☐ un chapeau ;
- ☐ un vêtement de pluie (selon la météo) ;
- ☐ un petit sac à dos ;
- ☐ une gourde avec de l'eau ;
- ☐ un appareil photo (pour garder des souvenirs !).

Lucas et ses copains participent à un atelier de peinture et ont réalisé ce magnifique dessin. Lucas n'a dessiné qu'un seul papillon. Lequel ? Des indices sont à découvrir tout au long de ta balade. Utilise les informations fournies sur la page suivante pour retrouver le papillon dessiné par Lucas. En fin de parcours, note son code dans la case prévue pour la réponse.

À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de Tourisme ou sur le site randoland.fr pour vérifier ta réponse.



Énigme : 6713001P

TA RÉPONSE

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

ERSTEIN « GRAND RIED »

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ.

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

1 Le n° 1 rue du Moulin
2 L'arbre du jumelage
3 L'église
4 Le point de vue du pont
5 Les blasons
6 L'église
7 Le château

Quel niveau a été utilisé pour dessiner le blason au-dessus du porche ?

Que sont les blasons ?

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

Depuis 1893, une entreprise fait le bonheur des papilles des petits et grands. Et pour faire honneur à la ville, la marque de ce produit est Erstein. De plus, chaque année, le dernier dimanche du mois d'août, un festival est aussi consacré à cet aliment. C'est dire s'il est vraiment très apprécié.

Léo est justement en vacances à Erstein et au programme aujourd'hui, visite de l'usine. Il en salive d'avance mais attention, il va devoir se montrer patient car la fabrication de cet aliment est le fruit d'un long travail.

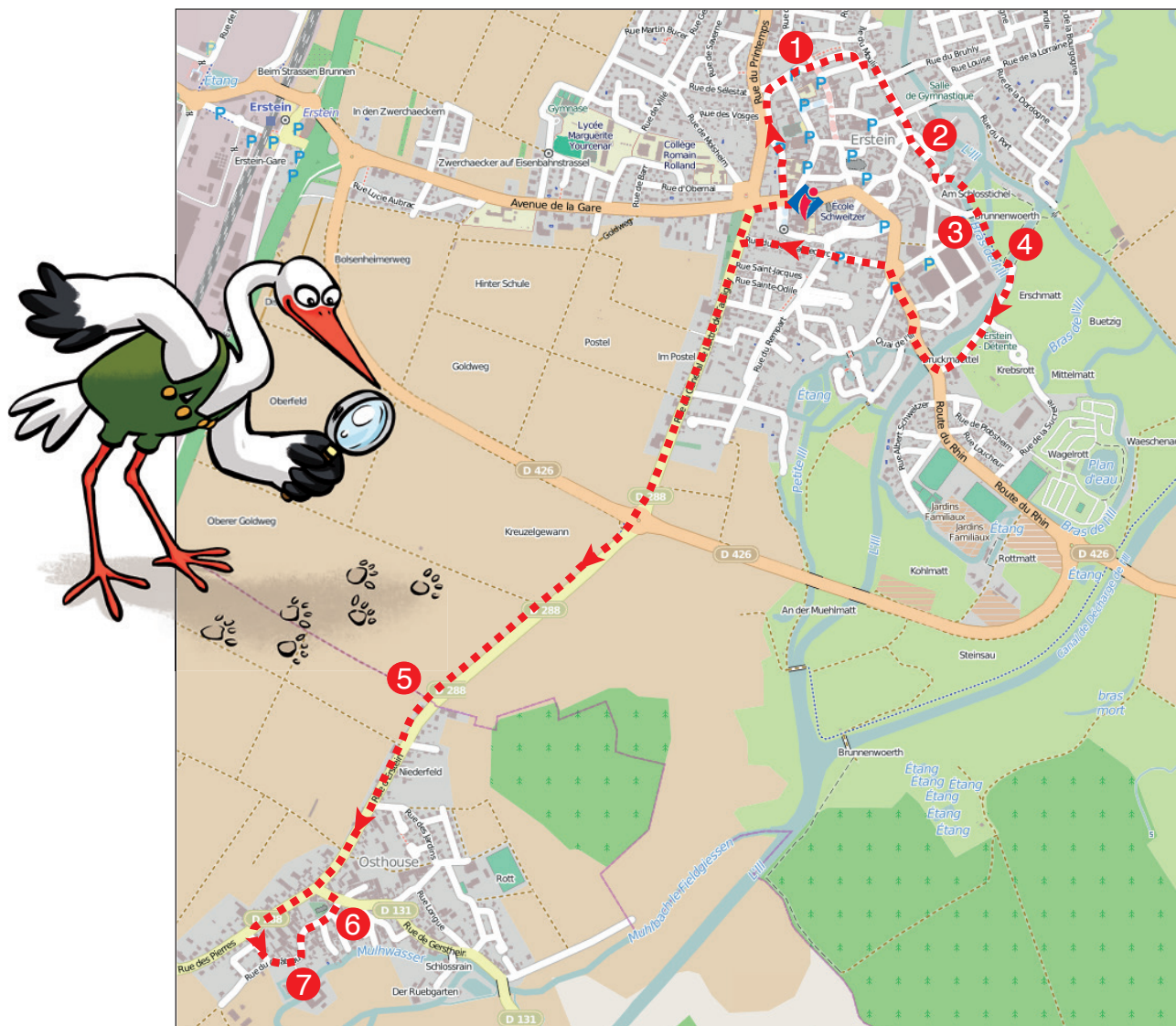
L'inspecteur Rando souhaite savoir quelle est l'activité de cette entreprise. Sauras-tu l'aider à la découvrir ?



Tu disposes du plan ci-dessous. À chaque point indice, lis bien les indications de la page suivante et reporte tes réponses sur la grille de bas de page.

Remets en ordre les caractères des cases colorées pour retrouver l'activité de l'entreprise « Erstein ».

À l'Office de Tourisme ou sur le site randoland.fr, tu pourras vérifier si tu as trouvé la bonne réponse.



Erstein «Grand Kied»

1 AGE EST PRO

E5 LG GETT

Aide

Les chiffres :

REC

Deux = Two

Trois $\equiv$ Thre

T D

Cing = Five

La structure métallique qui
R NON PR
la forme d'une tour fortifiée.

TE PAGE E
vides à son sommet et indique
ton résultat en anglais dans la
PROTÉGÉ

partie à compter

2 LE FICHIER

OTÉGÉE. CETTE

FICHIER NO

ÉE. CETTE PAGE E

ER² NON PROTÉ
Samuel Dorine Arnaud

6 L'église

PROTEGEE. CETTE

Z-VOUS SUR

Note-le dans la grille.

3 La filature

ON PROTEGE, REN

L'inspecteur Rando a demandé à trois dessinateurs en herbe de faire un schéma des toits de la flature.

PAGE EST PROTÉGÉ

Tous su

Face au portail du château, retrouve la plaque
ETTE PAGE EST P
 sculptée sur par en pierre. Comprende

personnages féminins sont présents sur la gravure
CLIP WWW.BAND

Reporte seulement la première lettre de ce nombre dans la grille

4 Le point de vue du port

Laquelle de ces photos n'a pas été prise du pont

And Finally

INDEXEZ-VOUS SUR V

Remets en ordre les caractères des cases colorées pour retrouver l'activité de cette entreprise.

Inscris-le ensuite dans la case réponse.

ST PE

1
2
3
4
5
6

Énigme 6713001M

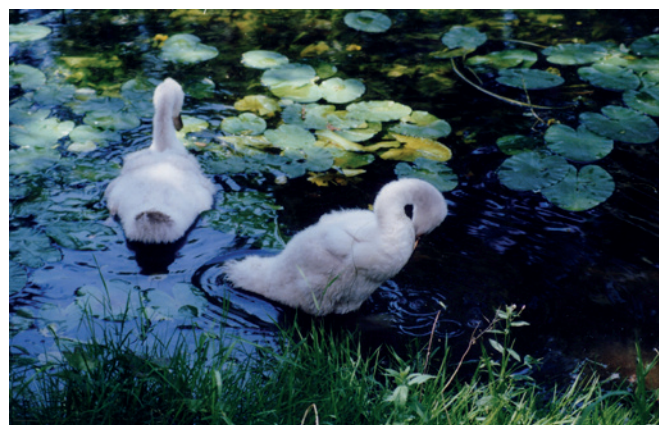
THE DO

© randi lin 2014

CE DOCUMENT EST PROTÉGÉ. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

Après plus d'un siècle d'existence à Erstein, la filature ferme ses portes en 2002. C'est un coup dur pour tous ceux qui y ont fait leur carrière. Leurs pensées vont même aux enfants qui, au tout début de l'entreprise, ont travaillé dans cet endroit. Flora, 12 ans, n'en croit pas ses oreilles : à une certaine époque, le travail d'enfants non scolarisés ayant le même âge qu'elle, était autorisé. Ils travaillaient jusqu'à 10 heures par jour. Elle a sous les yeux un registre d'anciens ouvriers de la filature. Dans cette liste, un seul était âgé de 12 ans lorsqu'il y a travaillé.

L'inspecteur Rando, comme Flora, est curieux de retrouver le prénom de ce jeune enfant. Et toi, es-tu prêt(e) à le découvrir ?



Liste des ouvriers

STROBEL Mathias, né le 28 mai 1856 à Erstein

CHARPIOT Pierre, né le 20 octobre 1844 à Bitschwiller

BERNHARDT Louis, né le 11 juin 1817 à Gundershoffen

KRETZ Philippe, né le 1^{er} mai 1841 à Erstein

KAYSER Ignace, né le 6 novembre 1848 à Erstein

WANNER Marie, née le 19 mars 1852 à Erstein

GIGOT Antoine, né le 21 octobre 1842 à Benfeld

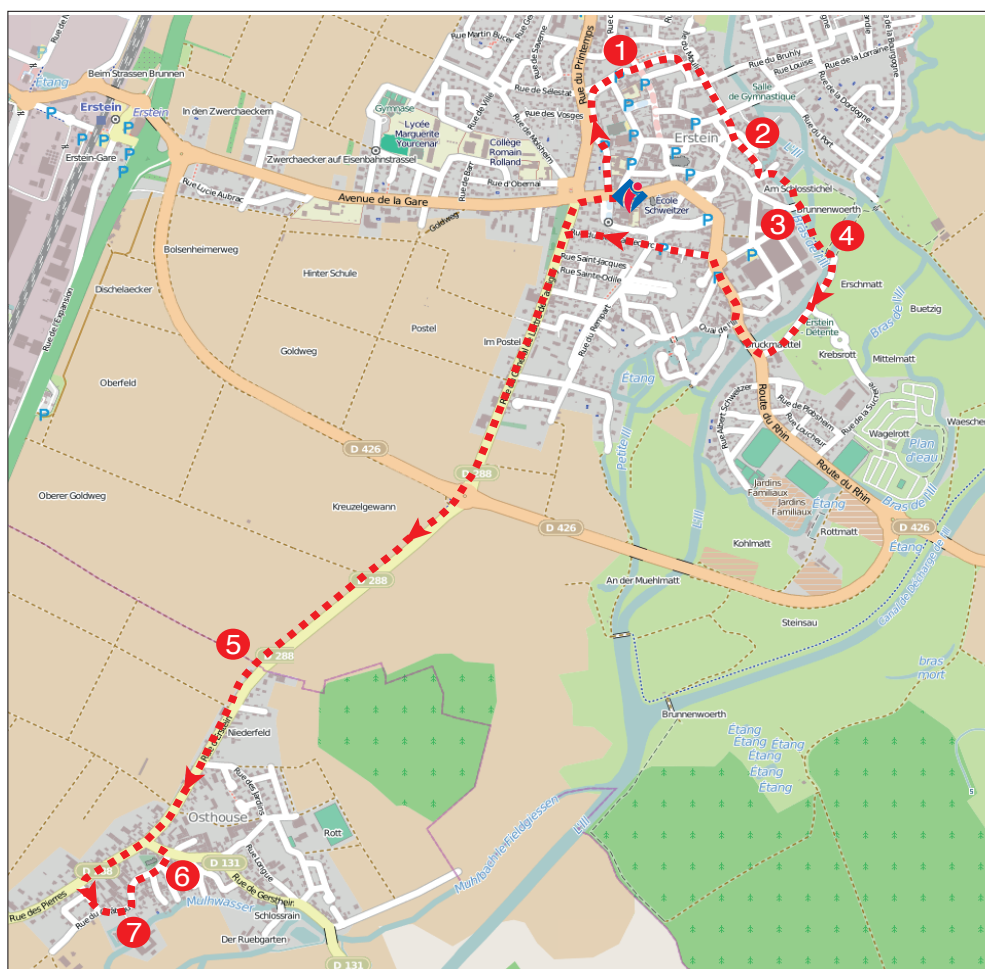
HERMANN Philippine, née le 1^{er} mai 1854 à Erstein

MILLY Thérèse, née le 24 septembre 1836 à Erstein

DARGESEN Françoise, née le 4 octobre 1856 à Erstein

Tu disposes du plan ci-contre. À l'emplacement des points rouges, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale.

À l'Office de Tourisme ou sur le site randoland.fr, tu pourras vérifier si tu as trouvé la bonne réponse.



CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

Erstein « Grand Ried »

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

Les deux passages de l'antichambre des illicites, attentivement les indications fournies. Elles te permettront, à la fin de la partie, de trouver l'énigme finale.

La filature

Pour cette énigme, les chiffres sont les 4 lettres voyelles – J.

Cette filature est devenue une

La lettre L va à la place du mo

Le chiffre des unités de l'année de naissance du

permettra de supplanter le d'égale à

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

1 Le n° 1 rue du Moulin

Un seul des éléments listés ci-dessous a été sculpté sur une poutre en bois à l'angle de la maison.

Lequel ?

ANIMAL – FRUITS – HUMAIN

Le mot n'est pas l'initiale du mois de naissance de la personne recherchée.



2 L'arbre du jumelage

En quelle année du jumelage entre Erstein et Endingen ?

Le chiffre des centaines de la réponse t'indique le rang dans l'alphabet d'un prénom qui se trouve dans le prénom de l'enfant.

Aide

Rang d'une lettre dans l'alphabet
A = 1,
B = 2,
C = 3,
...

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

3 Les armoiries

Quelle est la couleur présente sur un des éléments de l'écu des armoiries ?

Les lettres du nom de l'enfant dont la couleur ne sont pas présentes, en même temps, dans la ville de naissance de l'enfant recherché.

Aide

Couleurs
Noir : Black
Rouge : Red
Marron : Brown
Vert : Green
Bleu : Blue
Rose : Pink

4 Le chiffre

Face au portail, retrouve la gravure sur la corniche.

L'enfant recherché n'est pas né

Le nombre de lettres du nom de l'enfant recherché est égal au nombre de fleurs de la couronne sculptée.

Aide

Définition :
Un fleuron est un motif qui se trouve au-dessus du cercle d'une couronne. Dans les armoiries, les fleurons de la couronne des seigneurs sont souvent des fleurs de lys.

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

6 L'église

En revenant du stand de tir de la fête foraine, trois enfants s'arrêtent devant l'église. L'un d'eux se rend compte que son score est égal au nombre d'horloges multiplié par 10.

Le prénom de l'enfant recherché compte moins de lettres que le prénom de cet enfant.



CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.



Tu devrais maintenant connaître l'identité du jeune chasseur. Note son nom dans la case ci-dessous.

Énigme 6713001G

Tu pourrais

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.